

Chères et chers collègues,

Une fois par mois, cette lettre vous apporte des actualités, des ressources pour la classe et des propositions de lectures. Si vous avez des collègues qui souhaitent être ajoutés à cette liste de diffusion, n'hésitez pas à nous le signaler. Vous trouverez toutes les lettres passées sur le site Euler : <https://euler.ac-versailles.fr/spip.php?article770>

Bonne lecture !

ACTUALITÉS ET DATES IMPORTANTES

- Le label Euroscol est attribué aux écoles et établissements scolaires de l'académie qui souhaitent faire de l'ouverture sur l'Europe un levier stratégique au service de la réussite de tous les élèves, de leur mobilité et du renforcement de l'apprentissage des langues. La campagne de labélisation académique est ouverte jusqu'au 1^{er} mars 2024. Voici la page éducol dédiée au label : <https://eduscol.education.fr/1098/euroscol-le-label-des-ecoles-et-des-etablissements-scolaires>. La circulaire académique et le formulaire de candidature se trouvent ici (identification nécessaire) : https://ariane.ac-versailles.fr/pia/jcms/s2_9178472/fr/label-euroscol-campagne-2023-2024
- 
- La page <https://www.education.gouv.fr/EuropeEducation2022> propose des fiches spécifiques consacrées aux différents systèmes scolaires européens. C'est une mine d'or pour s'informer et un appui utile pour la préparation de l'examen de la certification complémentaire. La publication « L'Europe de l'éducation en chiffres » est disponible au téléchargement (pour le moment il s'agit de la version 2022).
- 
- Les préinscriptions à la formation « Journée Mathsmonde » sont ouvertes. Voici le lien direct vers la page pour vous préinscrire jusqu'à mercredi 7 février au soir. Cette journée se déroulera le 13 mars prochain à l'université Paris Cité (Paris 13^e).
https://extranet.ac-versailles.fr/sofia-fmo-acad/default/session/preregistrationadd/globalSessionId/23136/tab/trainee/pill/individualTrainingPlan/infos/82614|01|S1|2024-03-13_09:00:00|2024-03-13_18:00:00
Pour rappel, MathsMonde est un groupe de l'IREM de Paris Cité qui s'occupe d'étudier et comparer l'enseignement des mathématiques dans plusieurs pays du monde. Voici la page dédiée : <https://irem.u-paris.fr/seminaires-lirem-de-paris/math-monde-enseigner-les-mathematiques-dans-le-monde>

CELA SE PASSE DANS NOS CLASSES

Travailler la prise de parole en langue vivante est une pratique centrale dans le cadre d'un cours de DNL. A cette fin, la mise en place de tâches finales sous la forme d'exposés en classe peut être un bon moyen de travailler les compétences orales. Aussi, la création de vidéos et/ou audios par les élèves peut constituer un exercice utile et efficace. Voici le témoignage d'un projet mené par Emmanuel Nauroy au lycée Corneille de La-Celle-Saint-Cloud en collaboration avec les professeurs d'anglais.

J'ai proposé à mes élèves comme production (tâche) finale de 1^{ère} période, après différentes séances de DNL sur différents domaines, d'imaginer qu'ils sont candidats à EuroVision dans son édition exceptionnelle "Maths & Christmas" et donc d'élaborer, seul, à 2 ou à 3 maximum, une œuvre artistique. Le format était de leur choix : musique, poème, chanson, clip, podcast, dessin, travaux manuels, chorégraphie, etc. afin de permettre à chaque élève de s'y retrouver dans ce projet selon les talents de chacune et chacun. La production devait mêler des mathématiques (connaissances et compétences disciplinaires), de l'anglais (connaissances et compétences langagières) et, éventuellement, des éléments des fêtes de fin d'année ce qui permettait de "ludifier" encore plus la tâche. Il fallait également en un deuxième temps pour qu'ils présentent en anglais leur travail devant leurs camarades (en veillant à équilibrer le temps de parole entre eux s'ils ont travaillé à plusieurs).

Voici quelques productions artistiques des élèves de la section européenne :

<https://nuage02.apps.education.fr/index.php/s/iZd2nepKdomBBJn>

Cette rubrique a vocation à s'alimenter de vos expériences de classes, n'hésitez pas à nous proposer vos retours et illustrations !

COMMENT ON DIT ... ?

Cette nouvelle rubrique vous propose des mots issus de plusieurs domaines des mathématiques traduites dans quelques langues vivantes. Des comparaisons qui permettent de saisir les similitudes et les différences, et parfois de découvrir des liens intéressants entre les mots et leur signification.




					
Triangle	Triangle	Dreieck	Triangolo	triángulo	trójkąt
Quelconque (ancien scalène)	Scalene	Unregelmäßige	Scaleno	Escaleno	równoboczny
Isoscèle	Isosceles	Gleichschenkliges	Isoscele	Isósceles	równoramienny
Équilatéral	Equilateral	Gleichseitiges	Equilatero	Equilátero	różnoboczny
Rectangle	Right angled	Rechtwinkliges	Rettangolo	Rectángulo	prostokątny

CELA SE PASSE CHEZ NOS VOISINS



- Ce mois-ci nous vous proposons un tour du monde mathématique au Portugal :
 - o La société mathématique du Portugal <https://www.spm.pt/> est une référence de la réflexion sur l'enseignement des mathématiques dans le pays. Leur site propose une grande variété de contenus : articles, vidéos, etc. Voici la page du club mathématique qui donne accès à plusieurs défis et articles autour de l'enseignement des mathématiques <https://clubes.spm.pt/>
 - o <https://mathematicalstamps.eu/projecto> est un projet porté par la société mathématique du Portugal et la société britannique pour l'histoire des mathématiques. Il récolte de dizaines de timbres à thème mathématique issus de plusieurs pays du monde. Une banque d'images intéressantes et qui peut être le point de départ d'une activité de classe. Voici la page dédiée aux timbres inspirés par la figure du plus grand mathématicien portugais, Pedro Nunes : <https://mathematicalstamps.eu/news/104>
 - o <https://premiopedromatos.ipleiria.pt/> est un concours de mathématiques national sur un sujet différent chaque année. En 2024 le thème est « Mathématiques en mouvement ».
 - o Et si vous organisez un voyage ou un échange Erasmus+ avec vos élèves, voici quelques endroits mathématiques de Lisbonne à ne pas manquer : <https://mateturismo.wordpress.com/2012/03/28/matematicas-en-la-estacion-parque-del-metro-de-lisboa/> ; <https://mateturismo.wordpress.com/2010/07/14/los-azulejos-de-arquimedes-en-lisboa/> ; <https://mateturismo.wordpress.com/2010/07/30/azulejeria-matematica-contemporanea-en-el-mna-de-lisboa/>
- Le site mateturismo.wordpress.com est par ailleurs une ressource très intéressante pour découvrir des endroits du monde avec une connotation mathématique forte. Le site est en espagnol, mais les photos peuvent être le départ d'une activité de classe dans toutes les langues.

- LES RESSOURCES DU MOIS

-  <https://interwovenmaths.com/> propose un grand nombre de ressources pour la classe avec des approches innovantes et potentiellement intéressantes, notamment les « snakes » des planches de questions posées autour d'une équation, d'une suite numérique, d'une figure géométrique, etc. <https://interwovenmaths.com/snakes>
-  <https://www.public-math.org/> est un site américain dont les auteurs ont l'objectif de « provoquer la pensée mathématique dans des lieux publics inattendus » ! Découvrir leurs projets et créations peut donner plein d'idées de travail par projet en classe de DNL mathématiques en anglais. Nous avons beaucoup aimé l'idée du « deconstructing geometry » <https://www.public-math.org/deconstructing-geometry> qui peut être une réalisation de classe et enrichir la salle de cours.
- <https://mathigon.org/puzzles> est un site d'outils pour animer la classe de mathématiques. Cette adresse vous propose un calendrier d'énigmes mathématiques en anglais, mais vous trouverez aussi des cours, des exercices, des supports numériques pour rendre vos cours de maths en anglais très interactifs !
-  <https://www.ewmnetlands.nl/projects/women-in-mathematics-poster/> est un projet anglo-néerlandais qui a permis de construire un poster des plus grandes mathématiciennes de l'histoire. Le poster est téléchargeable gratuitement en différentes langues et peut servir comme inspiration de travaux de classe en langue vivante. L'association « European Women in Mathematics » réalise des colloques et des événements autour de la place des femmes mathématiciennes dans le monde de la recherche partout en Europe.

LE MOT DE LA RECHERCHE

A cette adresse <https://neurospin-data.cea.fr/exp/mathssim-en/> vous trouverez un questionnaire conçu par Samuel Debray, doctorant en sciences cognitives à l'université Paris Saclay sous la direction de Stanislas Dehaene. Cette étude porte sur le lien entre les mots et les notions mathématiques. Une occasion intéressante de participer à la recherche et réviser/découvrir le vocabulaire mathématiques en anglais.

LA DEVINETTE

Dans quelle langue est écrite cette devinette ? Et quelle est la réponse à la question ? Vous aurez la réponse dans la prochaine lettre !

Matematix ha scoperto un trucco per ricordare il numero del codice di quattro cifre del suo lucchetto. Ha osservato che è il minore dei numeri che diviso per un qualunque intero fra 2 e 9 inclusi dà come resto 1. Qual è il numero di codice del lucchetto di Matematix ?

LA RÉPONSE À LA DEVINETTE DU MOIS DERNIER

La devinette était écrite en anglais :

Peux-tu ranger ces nombres par groupes de trois de telle sorte que les sommes des éléments dans chaque groupe soient consécutives ?

La réponse est oui, voici une solution, on pourrait maintenant se poser la question de savoir combien de solutions a ce problème...

À cette page vous trouverez une fiche élève/prof pour travailler cette énigme en classe : <https://nrich.maths.org/2661>

Il est intéressant de remarquer aussi la rubrique qui montre des propositions de résolution d'élèves (dont est tirée notre réponse).

$$\begin{array}{r}
 0 + 7 + 20 = 27 \\
 6 + 10 + 12 = 28 \\
 2 + 8 + 19 = 29 \\
 5 + 9 + 16 = 30 \\
 3 + 11 + 17 = 31 \\
 1 + 13 + 18 = 32 \\
 4 + 14 + 15 = 33
 \end{array}$$